



XIV Salão de
Iniciação
Científica
PUCRS

O português para fins acadêmicos e seu papel na internacionalização da PUCRS.

Marcelo Alves Soares, Cristina Perna, Karina Molsing, Rafael Peixoto, Sheila Nunes, Sun Yuqi.

Faculdade de Letras, PUCRS

Resumo

*Esta pesquisa é baseada em corpus do Português para Fins Acadêmicos (PFA) e focaliza na relação entre autor e leitor utilizada nos textos. A pesquisa pretende descrever as características da linguagem acadêmica no Português Brasileiro (PB), com um enfoque geral sobre posicionamento acadêmico (*stance*). Posicionamento acadêmico é um conceito que se refere ao modo como o autor se posiciona em relação ao seu público-alvo (Biber 2003, 2006). Para que possamos fazer tal descrição, analisaremos várias construções do PB, tais como clíticas com *-se* posicionado no final dos verbos (VERBO+*se*), hedges e sintagmas nominais e preposicionais. Nosso corpus já está composto de 1,7 milhões de palavras advindas de quatro grandes áreas do conhecimento: Ciências Biológicas e da Saúde, Ciências Sociais e Aplicadas, Ciências Exatas e Ciências Humanas. O corpus é constituído de materiais produzidos por alunos e materiais didáticos. Para a análise estamos utilizando o programa Wordsmith (Scott 1996) a fim de facilitar a busca pelas estruturas linguísticas. Em termos de funcionalidade, o programa busca e apresenta a palavra e o contexto onde se encontra. Também é feito o cálculo de resultados, que informa quantas vezes a palavra é utilizada no corpus, e quais palavras aparecem com maior frequência vinculadas a esta. Na etapa atual, foi realizada uma classificação do uso do VERBO+*se*, que resultou de uma análise de duas etapas: (1) uma análise sintático-semântica e (2) uma análise pragmático-discursiva. Observou-se que o uso do *-se* na escrita acadêmica ainda segue padrões linguísticos conservadores. Com os resultados desta investigação visamos à construção de metodologias de ensino na área de Português como Língua Adicional.*

Palavras-chave: Português Brasileiro; português para fins acadêmicos; posicionamento acadêmico;

Referências

BAKHTIN, M. **Estética da criação verbal**. São Paulo: Martins Fontes, 1992.

BIBER, D.; S. CONRAD; R. REPPEN; P. BYRD; M. HELT; V. CLARK; V. CORTES; E. CSOMAY; A. URZUA. Representing language use in the university: analysis of the TOEFL 2000 spoken and written academic language corpus. **ETS TOEFL Monograph Series, MS-25**. Princeton, NJ: Educational Testing Service, 2004.

FLOWERDEW, J.; PEACOCK, M. **Research perspectives on English for academic purposes**. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

SCOTT, M. **WordSmith Tools**. Oxford: Oxford University Press. ISBN 0-19-458984-6, 1996.